

à la mémoire de Rabbi ISRAEL Dov Odesser, zatsa"l

Le Chabbat de RABBI NA'HMAN de Breslev

VAYAKHEL PÉKOUDÉ



INSPIRÉ DU
LIKOUTEY HALAKHOT,
L'ŒUVRE DE RABBI
NATHAN

וַיִּשְׁבֹּת וַיְהִיָּה שָׁב וְאֵל תַּעֲשֶׂה
בְּמַחְשַׁבְתּוֹ.

מה שיש לו יותר חסר לו ביותר
ואינו ממלא תאוותו לעולם.

Le conseil général pour en sortir, consistera à s'interrompre de suite, en se levant et abandonnant subitement le fil de ces néfastes réflexions.

Généralement, ils s'emploient à les piéger par des pensées attisant la soif d'argent, par lesquelles l'individu est tourmenté tous les jours de sa vie. Quand l'homme disparaît, il n'a pas assouvi la moitié de ses désirs", et plus il a plus il lui manque, l'individu n'est jamais rassasié.

וְבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
... (שמות לה, ב)

Et le septième jour... (exode 35,2)

וְזֶה בְּחִינַת שַׁבָּת, שְׁבִתוֹךְ כָּל הַתְּרָדוֹת וְהַבְּלִבּוּלִים וְהַרְעִיּוֹנִים הַרְבִּים וְהַמַּחְשְׁבוֹת יִבְטֵל אֶת עֲצָמוֹ לְגַמְרֵי וַיְנַח וַיִּשְׁבֹּת בְּבְחִינַת שַׁבָּת,

והנה מחמת שהמחשבות כרוכים ונסבכים זה בזה מאד, על-ידי-זה הולכין מרעיון לרעיון וממחשבה למחשבה, עד שבאים על-ידי-זה למה שבאים חס ושלום.

עקר הזביחה והשחיטה של היצר הרע וחילותיו, שעוסקין לטבח ולשחט בני האדם, העקר הוא על-ידי שעוסקין להכניס בהם מחשבות רעות, שעל-ידי-זה עקר הזביחה והשחיטה שלהם.

Le monstrueux caractère des tueries que perpètrent le Mal et ses légions, s'affairant à massacrer et égorger les pauvres gens, consiste à insinuer en eux de mauvaises pensées, ce qui les mène à la destruction.

Et cela s'apparente au Chabbat, lorsqu'au plus fort de ses vicissitudes, troubles et réflexions nombreuses, l'individu parvient à s'annuler totalement, se reposant et chômant comme durant Chabbat.

Et voilà que du fait de ces pensées qui se pressent et s'enchaînent, ainsi l'individu passe d'une réflexion à l'autre, et en arrive parfois au pire, à Dieu ne plaise.

והעקר לומר את האדם במחשבות של תאוות ממון, כי בזה האדם טרוד מאד במחשבתו כל ימי חייו, כי אין אדם מת וחצי תאוותו בידו, וכל

כי באמת המחשבה ביד האדם תמיד להטותה פרצונו, רק כשנתבלבל במחשבות ורעיונים הרבה, נדמה לו שקשה לו לשוב ולצאת מהם,

והעצה הכללית לזה הוא, שפתאם יעמד האדם וינחה

Car, effectivement, la pensée réside entre les

Chabbat. Ainsi, il pourra se sauvegarder de toutes les mauvaises pensées.

Likoutey halakhot - Chabbat 6, 8 selon le Otsar haYirea -
Ma'hachavot véhirhourim, 7
Voir également dans le Otsar haYirea,
Chabbat 42

**La Tsédaka offerte pour
la Diffusion
(de la Torah du Tsadik)
est d'une valeur
incomparable!...**



"Le Chabbat de Rabbi Nachman de Breslev"
054-8429006 (Méir)

Soutien financier en Israël: compte postal 89-2255-7

Compte Paypal associé à l'adresse e-mail
Shabat.breslev@gmail.com

Cours vidéo en français: www.nahmanmeouman.com

אור האין סוף יתברך.

Parfois, pour y parvenir, l'individu devra s'annuler véritablement et avec sainteté, c'est-à-dire neutraliser totalement sa volonté et se rappeler l'Éternel béni-soit-Il, annuler sa personnalité face à la Lumière infinie de Dieu.

וזהו בחינת שבת, שצריך האדם לזכר תמיד ולהמשיך על עצמו קדשת שבת גם בימי החל,

Ce qui correspond à la notion de Chabbat, dont l'homme doit se rappeler constamment et se rapprocher avec Sainteté, même durant les jours profanes,

הינו שבתוך כל הבלבולים יעמוד וינחה בבחינת שבת, ועל-ידי-זה ינצל מכל המחשבות רעות. (לקוטי הלכות - הלכות שבת ו' - אות ח'; עיין אוצר היראה - שבת - מ"ב לפי אוצר היראה - מחשבות והרהורים - ז')

C'est-à-dire qu'au sein-même de la crise, l'individu parvienne à se ressaisir, se mettant au "repos" - comme pendant

main de l'homme, constamment, pour la gouverner à son gré; cependant, lorsqu'il est troublé par ses nombreuses pensées et réflexions, l'individu éprouve des difficultés à réagir pour s'en sortir,

אכל עקר העצה, שפתאם יעמד וישבת ויבטל עצמו, כי זה כלל גדול בענין המחשבות, שהעקר הוא שב ואל תעשה, כי אם ירצה לעמוד נגדם ולסתרם, יהיה נלכד יותר,

Aussi, le conseil de base consistera-t-il à se lever subitement et cesser de réfléchir, car un principe important pour combattre les mauvaises pensées, c'est "Chèv véal ta'assé" [arrête-toi Et ne fais pas], car si l'individu entreprenait de vouloir les affronter, il se rendrait prisonnier davantage,

על-כן העקר להיות שב ואל תעשה מעתה על-כל-פנים, שבתוך תקף בלבול המחשבות יעמד וינחה ולא יחשב עוד.

Aussi vaudra-t-il mieux stopper et s'arrêter de faire, pour le moins à partir de là. Qu'en pleine période de trouble, l'individu sache stopper, et ne pas continuer à se fourvoyer en de telles réflexions.

ולפעמים צריך לזה בטול דקדושה באמת, הינו שיבטל עצמו לגמרי ויזכר בהשם יתברך, ויבטל את עצמו לגבי